

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'Etranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
--	---	--	---

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden
an der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene
Wertpapiere (Titres disparus). — Handelsregister. — Register du commerce. — Handels-
verträge. — Traités de commerce. — Eisenbahnen. — Chemins de fer. — Weizen-
vorräte des Bundes. — Provisions de froment de la Confédération. — Banques
étrangères. — Télégrammes.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich be-
glaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendi-
cations à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titres que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchus
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister aux
assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (K.-E. 145)

Gemeinschuldnerin: Frau Sutermeister-Rahn, Marie, am Limmat-
quai Nr. 8 in Zürich I.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Februar 1894, nachmittags
2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes.
Eingabefrist: Bis 27. Februar 1894.

Kt. Graubünden. Konkursamt Oberengadin in Samaden. (K.-E. 146)

Gemeinschuldner: Misani, Giovanni, in Celerina.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Februar 1894, nachmittags
2 Uhr, im Gemeindehaus Samaden.
Eingabefrist: Bis 27. Februar 1894.

Ct. du Valais. Office des Faillites de Monthey. (K.-E. 147)

Failli: Monay-Michaud, Hyacinthe, fils, à Troistorrents.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 janvier 1894.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 5 février 1894, à 2 heures,
au château de Monthey.

Délai pour les productions: 27 février 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach [Zürich V]. (Ko. 153)

Gemeinschuldner: Benkler, Friedrich, gewesener Wirt im äusseren
Seefeld in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Februar 1894 beim Konkursgerichte Zürich.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (Ko. 154)

Gemeinschuldnerin: Die Aktiengesellschaft Schimberg-Bad, mit
Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. November 1893, pag. 955).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Februar 1894.

Kt. Solothurn. Konkursamt Olten. (Ko. 160)

Gemeinschuldner: Probst-Marbeth, Alois, Käs- und Butterhändler
und Wirt, in Olten (S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043).
Anfechtungsfrist: Bis 6. Februar 1894.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (Ko. 159)

Gemeinschuldner: Geduldig, Ludwig, Baumeister, in St. Gallen
(S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043).

Anfechtungsfrist: Bis 6. Februar 1894 beim Bezirksgericht St. Gallen.

Ct. du Valais. Offices des faillites d'Entremont. (Ko. 171)

Succession répudiée de Lattion, Charles, en son vivant domicilié à
Fontaines, Liddes (F. o. s. du c. du 3 juin 1893, n° 131, page 527).
Délai pour intenter l'action: 6 février 1894.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière de
faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (E. 169)

Failli: Bolle, Constant, courtier, 1, Rue Calvin, Genève.

Délai d'opposition à la clôture: 6 février 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl. (Sch. 170)

Gemeinschuldnerin: Frau Mezger, K. Bäckerei an der Langgasse 39,
Zürich III (S. H. A. B. Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 891 und Nr. 245
vom 23. November 1892, pag. 989).

Datum des Schlusses: 22. Januar 1894.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (Sch. 166)

Gemeinschuldnerin: Frau Jaeggli-Berchtold, M., Corsetgeschäft,
Seefeldstrasse 28, Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom 23. August 1893, pag. 761
und Nr. 219 vom 14. Oktober 1893, pag. 891).

Datum des Schlusses: 12. Januar 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Erlach. (Sch. 163)

Gemeinschuldner: Witz, Emil, gewesener Schalenfabrikant, in Erlach
(S. H. A. B. Nr. 106 vom 29. April 1893, pag. 427; Nr. 142 vom 17. Juni
1893, pag. 575 und Nr. 158 vom 8. Juli 1893, pag. 643).

Datum des Schlusses: 19. Januar 1894.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (Sch. 162)

Succession répudiée de Renevey, Paul, en son vivant fabricant, à
Ste-Apolline près Fribourg (F. o. s. du c. du 26 août 1893, n° 190, page 773
et du 25 octobre 1893, n° 227, page 923).

Date de la clôture: 25 janvier 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Grandson. (Sch. 164)

Failli: Paillard, François-Joseph, boucher, à Ste-Croix (F. o. s.
du c. du 5 août 1893, n° 178, page 723 et du 23 septembre 1893, n° 206,
page 839).

Date de la clôture: 22 janvier 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (Sch. 165)

Failli: Junod, Bernard, professeur de musique, à La Chaux-de-Fonds
(F. o. s. du c. du 17 juin 1893, n° 142, page 575 et du 9 août 1893, n° 180,
page 733).

Date de la clôture: 24 janvier 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (St. 167)

Gemeinschuldnerin: Sparbank in Luzern, Aktiengesellschaft (S. H. A. B.
Nr. 41 vom 22. Februar 1893, pag. 165; Nr. 206 vom 23. September 1893,
pag. 839; Nr. 269 vom 27. Dezember 1893, pag. 1097; Nr. 4 vom 6. Januar
1894, pag. 14 und Nr. 17 vom 24. Januar 1894, pag. 68).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 30. Januar 1894,
nachmittags 2 Uhr, auf dem Stadtgerichtshaus in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigerten Sachen: 43 Stück verschiedene Gült-
briefe.

Die Titel können auf dem Bureau der «Sparbank in Luzern» eingesehen
werden.

24. Januar. Verena Hauser und Barbara Hauser, beide von und in Glarus, haben unter der Firma **Geschwister V. & B. Hauser** in Glarus eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. Januar 1894 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Modegeschäft.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 22. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Schulthess** in Basel ist Fritz Schulthess von und in Basel. Natur des Geschäftes: Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. Geschäftslokal: Freiestrasse 45.

22. Januar. Die Firma **Rud. Keller** in Basel (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1891, pag. 329) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gebrüder Keller».

22. Januar. Rudolf Keller, Sohn, und Albert Keller, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Gebrüder Keller** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1894 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rud. Keller» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Fuhrhaltereier und Droschkengeschäft. Geschäftslokal: Nauenstrasse 5.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1894. 24. Januar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Landwirtschaftliche Genossenschaft Buchberg** in Buchberg (S. H. A. B. Nr. 103, vom 24. April 1893, pag. 413) ist der Kassier und Maschinenleiter, Konrad Gehring, Gemeindegutsverwalter, ausgeschieden. An seiner Stelle ist in den Vorstand gewählt worden: Salomon Kern, Georgs, von und in Buchberg.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 23. Januar. Inhaber der Firma **J. Boesch-Enz** in St. Gallen ist Joseph Boesch-Enz von Wattwil, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Restauration. Geschäftslokal: Frohngartenstrasse Nr. 8, z. Restaurant Frohngarten.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung. Das Vorstandsmitglied der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Malans & Umgebung** in Malans heisst Vermittler Nult Schmid und nicht Vermittler Nult Schmid, wie im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 16 vom 23. Januar 1894 publiziert.

1894. 24. Januar. Die Firma **Anton Lendi** in Chur (S. H. A. B. Nr. 24 vom 21. Februar 1883, pag. 176) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen. Die Erben, nämlich die Witwe Sophie Lendi, geb. Lörtscher, und die Kinder Bertha, Sophie, Emma, Anton und Alfred Lendi, alle von und in Chur, letztere zwei, weil minorenn, mit Zustimmung der zuständigen Vormundschaftsbehörde, haben das Geschäft mit Aktiven und Passiven übernommen, und führen dasselbe als Kollektivgesellschaft, welche mit der Eintragung ins Handelsregister begonnen hat, unter der Firma **Anton Lendi's Erben** in Chur in unveränderter Weise fort. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur die Tochter Bertha Lendi berechtigt. Die Firma erteilt Prokura an Jakob Lörtscher von Spiez (Bern), in Chur. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal Freieck Nr. 71.

24. Januar. Die Firma **M. Thöny** in Thun (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. September 1890, pag. 647) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. Januar. Die Firma **Giovanni Misani** in Colerina (S. H. A. B. Nr. 77 vom 25. September 1884, pag. 673) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1894. 25. Januar. Die Firma **Rob. Jeuch** in Baden (S. H. A. B. Nr. 22 vom 17. Februar 1883, pag. 160) erteilt Prokura an Eduard Schildknecht, von Waldkirch (St. Gallen), in Baden und Johann Kaspar Hager von Nänikon, in Baden und zwar jedem einzeln.

Bezirk Kulm

25. Januar. Der Verein unter dem Namen **Tabakarbeitergewerkschaft Seethal**, mit Sitz in Beinwil (S. H. A. B. Nr. 182 vom 17. Dezember 1890, pag. 875), hat in seiner Generalversammlung vom 17. Dezember 1893 seine Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. vom 17. Dezember 1890, pag. 875 publizierten Thatsachen getroffen: Mitglieder des Vereins können nur solche Arbeiter, Angestellte und Privatpersonen werden, gegen deren Sittlichkeit nichts einzuwenden ist und die sich verpflichten, wenigstens einen Anteilsschein von Fr. 10. der Arbeiter-Konsum-Genossenschaft Beinwil zu lösen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen, persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Verein wird nach aussen vertreten durch einen Vorstand von 7 Mitgliedern. Für denselben führen Präsident, resp. Vizepräsident, und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Robert Weber-Eichenberger von und in Beinwil; Vizepräsident ist Alfred Sager-Stadler von Menziken, in Beinwil; Aktuar ist Rudolf Weber, Jakobs a. Sand, von und in Beinwil.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Torre (distretto di Blenio).

1894. 23. gennaio. Proprietaria della ditta individuale **Bassi Giuseppa** in Dangio frazione di Aquila, è la signora Bassi Giuseppa, nata Agnelli, fu Pietro, moglie di Andrea di Aquila, domiciliata in Aquila. Genere di commercio: Osteria e generi diversi. Ditta incominciata col 10 gennaio 1894.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1894. 23. janvier. Max, fils de Jean-Abram Widmer, originaire de Valleyres sous Rances, coiffeur, à Leysin, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Max Widmer**, au Feydey sur Leysin. Genre de commerce: Coiffeur, parfumerie, broserie, articles de toilette, tabac et cigares. Magasin: Au Feydey sur Leysin.

Bureau d'Avenches.

23. janvier. Le 14 décembre 1892, les statuts de la «Société de Laiterie d'Avenches» (F. o. s. du c. du 6 juillet 1885, n° 70, page 465) ont été annulés et remplacés par les suivants: Il existe, avec siège à Avenches, sous le nom de **Société de Laiterie d'Avenches**, une association ayant pour but, en général, les opérations de laiterie et en particulier la vente ou l'emploi du lait produit par les vaches des sociétaires ou de leurs fermiers. Sa durée est illimitée. Son capital social comprend les meubles et immeubles dont l'association est actuellement propriétaire et qu'elle pourra acquérir par la suite. Chaque sociétaire a droit à l'actif social et doit les dettes sociales en proportion du nombre des vaches pour lequel il est inscrit dans l'association, rapport soit à un tableau qui pourra être révisé tous les cinq ans si la

majorité des sociétaires en fait la demande. Envers les tiers, les sociétaires sont solidairement et indéfiniment responsables des engagements et des dettes de l'association. L'association peut toujours recevoir de nouveaux membres en assemblée générale et à la majorité absolue. Tout sociétaire a le droit de se retirer de l'association, tant que la dissolution n'en a pas été résolue; toutefois il ne pourra s'en retirer qu'à la fin d'un exercice semestriel et moyennant avertissement préalable par écrit avant les 30 juin et 31 décembre. Le démissionnaire perd ses droits à l'avoir social, mais il demeure personnellement obligé, conformément à l'article 691 c. o. Au décès de l'un des sociétaires, la société peut à son choix ou recevoir l'un des héritiers pour succéder aux droits du défunt ou rembourser aux héritiers leur part à l'avoir social; tout sociétaire peut vendre sa part à l'association, moyennant que l'acquéreur satisfasse aux conditions fixées par les statuts. Les organes de l'association sont: 1° L'assemblée générale des sociétaires et 2° la direction. L'assemblée générale est composée des sociétaires. Les décisions prises conformément aux statuts obligent tous les sociétaires, elle doit se composer de la moitié des sociétaires au moins. Les convocations sont faites au moins deux jours à l'avance, par cartes indiquant sommairement les questions à traiter. La direction est composée de trois sociétaires, domiciliés à Avenches, nommés pour un an et rééligibles; la signature des trois membres de la direction est nécessaire pour engager l'association. Le secrétaire-caissier est nommé par l'assemblée générale. Celle-ci décide de l'emploi des bénéfices. Toute contestation entre sociétaire, à l'occasion de l'association sera tranchée par des arbitres dans la forme indiquée par l'article 7 de la loi du 30 novembre 1857, sur les sociétés de fromagerie et laiterie (canton de Vaud.) La dissolution de l'association ne peut être décidée qu'à la majorité des deux tiers du total des sociétaires. En cas de dissolution, l'assemblée générale nomme un ou plusieurs liquidateurs. Les membres de la direction sont MM. Gustave Doleires, président; Jean Grau, vice-président; Auguste Doleires, membre, tous à Avenches. Le secrétaire-caissier est M. Henri Guillaud, instituteur, audit lieu.

Bureau de Cully.

24. janvier. L'assemblée générale du 21 janvier 1894 de la **Société de laiterie des Cornes de Cerf** association ayant son siège aux Cornes-de-Cerf rière Forel (F. o. s. du c. du 11 janvier 1885, n° 5, page 25) a apporté aux statuts diverses modifications ci-après ténorisées. Les sociétaires sont propriétaires des meubles et immeubles de la laiterie. Un seul des enfants peut hériter du droit du père. S'il y en a plusieurs, les suivants peuvent sans autre forme acquérir un droit à l'immeuble moyennant le paiement d'un droit d'entrée de quarante francs. Il est interdit à un sociétaire de vendre son droit sans l'autorisation de l'assemblée générale. Les frais concernant le bâtiment sont supportés par tous les sociétaires et ceux concernant le mobilier proportionnellement à la valeur du lait ou, subsidiairement proportionnellement à la quantité de lait coulé. Le comité de ladite société est actuellement composé de Louis Lavanchy, président; Charles Cordey, Henri Jannin, Louis Parosod, Frédéric Delessert, Henri Noverraz, Samuel Cossy; Henri Colomb, secrétaire, tous domiciliés dans la commune de Forel. Le président et le secrétaire ont la signature sociale collectivement.

Bureau de Lausanne.

23. janvier. Théophile Rey de Chexbres et Théophile Michaud de Pompaples, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Th. Rey & Co**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne, et a commencé le 15 janvier 1894. Elle a repris la suite des affaires soit le commerce de vins, ainsi que l'actif et le passif de la maison **Th. Rey**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mars 1883, n° 37, page 282); cette dernière raison est en conséquence radiée. Bureau: 10, Place Chauderon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1894. 22. janvier. La société inscrite sous la dénomination de **Société Morave de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 juillet 1883, n° 103, page 827; et 28 décembre 1891, n° 245, page 994), a, dans son assemblée du 21 janvier 1894, nommé secrétaire du comité M. Auguste-Samuel Brindeau, pasteur, en remplacement de M. Rodolphe Geller, lequel signe collectivement avec M. Fritz Perret, président, les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

24. janvier. Le chef de la maison **Jacques Wolff fils**, à La Chaux-de-Fonds, est Jacques Wolff de la Chaux-de-Fonds, y domicilié. Genre de commerce: Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Bureaux: 27, Rue Daniel-JeanRichard.

24. janvier. La raison **Jos. Quadri**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 février 1883, n° 18, page 133) est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

25. janvier. La raison **V. Henriette Grauwiler**, à Fleurier (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, IIe partie, n° 79 page 633), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

25. janvier. Le chef de la maison **Fritz Grauwiler**, à Fleurier, est Charles-Frédéric, dit Fritz Grauwiler, de Lausen (Bâle-Campagne), domicilié à Fleurier. Genre de commerce: Café et boucherie. Bureaux: 6, Rue de la Place d'Armes.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 23. janvier. Suivant extrait de procès-verbal de son assemblée générale du 20 octobre 1893, l'association dite **Union des Propriétaires de Carouge**, ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 3 avril 1891, n° 75, page 310), a modifié l'art. 16 de ses statuts. Cette modification étant relative à une question de réglementation intérieure n'apporte aucun changement aux précédentes publications.

24. janvier. Suivant avis de la direction de l'association dite: **Société de Fruitière de Meinier**, ayant son siège à Meinier (F. o. s. du c. du 6 décembre 1883, n° 135, page 980), ladite association a, dans son assemblée générale du 13 janvier 1894, renouvelé son comité, qui reste composé des suivants: MM. Olivet, Humbert, président; Felix Lance, vice-président; Jean Marguand; Georges Mermilliod; Francis Girard; Albert Dusseiller; Ravier, Jules; Ravier, François, et Ducret, Jean, tous domiciliés à Meinier.

24. janvier. La maison **H. Berlie**, à Genève, confiserie, 6, Place Cornavin (F. o. s. du c. du 25 juin 1883, n° 95, page 763), est radiée ensuite de renonciation du titulaire en date du 1er septembre 1893.

La maison est continuée, dès cette date, sous la raison **N. Gianelli**, par le sieur Natale, dit Noël Gianelli, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Confiserie. Locaux: 6, Place Cornavin.

24. janvier. La raison **Gudinchet**, représentation d'agents de change, à Genève (F. o. s. du c. du 23 février 1889, n° 29, page 155), est radiée ensuite de renonciation du titulaire, dès la fin décembre 1893.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handelsverträge. — Traités de commerce.

Deutschland-Spanien. Das zwischen beiden Staaten bestehende Provisorium vor Inkrafttreten des neuen Handelsvertrages (s. die Mitteilung in Nr. 4 d. Bl. vom 3. Januar) ist über den 31. d. M. hinaus bis Ende März verlängert worden. Die spanische Regierung gab die Zusicherung, dass sie die Cortes zwischen dem 15. und 20. Februar zum Zwecke der Genehmigung des Vertrages, der vom deutschen Reichstag bereits ratifiziert ist, einberufen werde.

Allemagne-Espagne. Le régime commercial provisoire que s'appliquent réciproquement ces deux états jusqu'au moment de l'entrée en vigueur du nouveau traité de commerce (voir la communication faite dans notre n° 4, du 3 janvier), et qui devait prendre fin le 31 de ce mois, a été prorogé jusqu'au 31 mars. Le gouvernement espagnol a donné l'assurance que les Cortes seront convoquées entre le 15 et le 20 février dans le but d'approuver ledit traité déjà ratifié par le Reichstag allemand.

Transportwesen. — Transports.

Eisenbahnen. Die durch Bundesbeschluss vom 27. Juni 1888 festgesetzte, durch Bundesbeschluss vom 9. Oktober 1890 und Bundesratsbeschluss vom 13. Oktober 1893 erstreckte Frist zur Vollendung und Inbetriebsetzung der rechtsufrigen Zürichseebahn wird für die Strecke Rapperswil-Stadelhofen neuerdings verlängert und zwar bis 1. März 1894.

Chemins de fer. Le délai fixé par arrêté fédéral du 27 juin 1888 pour l'achèvement des travaux et l'ouverture de la ligne du chemin de fer de la rive droite du lac de Zurich, délai déjà prolongé par arrêté fédéral du 9 octobre 1890 et par arrêté du conseil fédéral du 13 octobre 1893, est de nouveau prolongé jusqu'au 1^{er} mars 1894 pour la section Rapperswil-Stadelhofen de cette ligne.

Verschiedenes. — Divers.

Weizenvorräte des Bundes. Das Militärdepartement ist vom Bundesrat am 26. d. M. ermächtigt worden, den vom Oberkriegskommissariat mit den Herren Schellenberg, Kesselring und Konsorten über den Umtausch der Weizenvorräte des Bundes unterm 24. Januar 1894 abgeschlossenen Vertrag zu ratifizieren.

Provisions de froment de la Confédération. Le conseil fédéral a, en date du 26 de ce mois, autorisé son département militaire à ratifier le contrat conclu le 24 janvier 1894, entre le commissariat central des guerres et MM. Schellenberg, Kesselring et consorts pour l'échange des provisions de froment appartenant à la Confédération.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.							
18 janvier.		25 janvier.		18 janvier.		25 janvier.	
£		£		£		£	
Encaisse métall.	17,962,795	19,261,141		Billets émis . . .	40,960,280	41,699,960	
Réserve de billets	15,932,520	17,126,170		Dépôts publics . .	5,327,064	5,815,346	
Effets et avances	25,206,720	24,794,642		Dépôts particuliers	30,426,228	29,896,609	
Valeurs publiques	10,760,317	9,360,317					

Banque de France.

	18 janvier.	25 janvier.		18 janvier.	25 janvier.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métal-			Circulation de		
lique . . .	2,958,785,129	2,961,794,177	billets . . .	3,591,099,160	3,564,770,655
Portefeuille . .	746,117,363	737,967,591	Comptes-cou-		
			rants . . .	504,567,403	568,333,259

Télégrammes.

26 janvier. Le câble Penang-Medan est rétabli.
— Le câble Dartmouth-Guernsey est rétabli.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Chemins de fer du Jura-Simplon.

Délais supplémentaires pour le trafic avec la ligne du Brunig.

Pour les envois avec des lettres de voiture directes de et à destination de la ligne du Brunig et pour le trafic de transit sur cette ligne, le conseil fédéral nous a accordé les délais supplémentaires suivants:

**G. V. 12 heures,
P. V. 24 heures.**

Pour les expéditions P. V. ces délais supplémentaires ne peuvent être comptés qu'une fois pour la ligne entière, que la marchandise reste sur la ligne du Brunig, qu'elle en provienne ou qu'elle la transite et qu'elle passe sur d'autres lignes de chemins de fer (à voie normale ou à voie étroite) et de bateaux à vapeur. Pour wagons complets (G. V. et P. V.) ces délais supplémentaires peuvent par contre être portés en compte pour chaque transbordement nécessaire à cause de la différence de l'écartement des rails des lignes de chemins de fer à utiliser ou par suite du transfert sur les bateaux.

Berne, le 24 janvier 1894.

(26)

Direction du Jura-Simplon.

Librairie Nydegger & Baumgart à Berne.

Publication nouvelle de notre fonds, en vente dans toutes les librairies:

Manuel-lexique des localités suisses.

3^e édition. 1 vol. in 8°, de 688 pages, br. fr. 10. —, rel. fr. 12. —.

+ Schweizerisches Ortslexikon. +

Voir au supplément du n° 142 (du 17 juin 1893) de la présente feuille l'appréciation favorable du directeur fédéral des postes à propos de cet ouvrage. (407)

THE MARINE, Insurance Company, Limited.
Transport-Versicherung. — Assurances transport.
Fondée à Londres en 1836.
Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 12,000,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur. — Assurances de voyages.

Sécurité de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (115¹)

Fabrication et spécialités.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dates pour billets, numéroteurs, timbres à seaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms des rues et des maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Diplôme à Zurich 1883; Médaille à Paris 1889.

H. Isler, atelier de mécanique et établissement de gravure,
à Winterthur. (34⁸)

Banque cantonale neuchâteloise.

Remboursement d'obligations foncières 4 % de fr. 1000.

Série F.

3^e tirage, du 15 janvier 1894.

Les 100 obligations dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 2,000,000 du 15 juillet 1886, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 15 juillet 1894:

Nos 9, 17, 34, 53, 92, 128, 158, 174, 200, 229, 233, 236, 240, 279, 282, 283, 294, 311, 342, 351, 368, 408, 415, 425, 439, 442, 460, 468, 496, 500, 502, 512, 516, 523, 532, 541, 653, 673, 686, 709, 760, 779, 837, 880, 895, 936, 939, 944, 948, 970, 996, 1046, 1056, 1059, 1083, 1127, 1159, 1163, 1174, 1237, 1239, 1256, 1279, 1297, 1298, 1324, 1337, 1344, 1346, 1348, 1349, 1355, 1364, 1408, 1416, 1426, 1452, 1472, 1517, 1524, 1542, 1569, 1604, 1662, 1663, 1665, 1672, 1674, 1759, 1764, 1767, 1769, 1798, 1803, 1808, 1824, 1826, 1847, 1924, 1952.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non-échus, aux caisses de la Banque, à Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, Locle, Fleurier et Cernier, ainsi que chez MM. La Roche & C^{ie}, à Bâle.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juillet 1894.

L'obligation n° 2000, du même emprunt, sortie au tirage du 14 janvier 1893, n'a pas encore été présentée au remboursement. Cette obligation ne porte plus intérêt depuis le 15 juillet 1893. (H 1435 N)

Neuchâtel, le 15 janvier 1894.

(23⁷)

La Direction.



Machines à écrire de tous systèmes.

Machines à calculer. Mimeographe d'Edison.

Demandez le catalogue descriptif, illustré à l'agence générale:

Brüngrer-Wymann
à Berne.



(188¹)



DIRECTER VERKEHR NUR MIT GROSSISTEN.

Agenten.

tüchtig und gut eingeführt, von sehr leistungsfähiger pfälzer Weingrosshandlung gesucht. Angebote mit Referenzen unter G 3508 an Rudolf Mosse, Mannheim. (18⁵)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. Auskunfts- u. Inkassobureau. (509)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 %